



## LE SPÉCIALISTE DE LA RANDONNÉE EN LIBERTÉ

### COLLIOURE-CADAQUES LA COTE VERMEILLE



**U**ne superbe itinérance au ras de l'eau en jouant à saute-crique ou en balcon panoramique avec vue sur "notre mer".

Randonner sans aucun transfert routier, vous traversez du Nord au Sud des Pyrénées, entre France et Espagne, mais toujours en Catalogne. Vous passez par de hauts lieux artistiques et historiques qui ont marqué des artistes si célèbres : Collioure et ses "fauves" de peintres Matisse et Derain ; Banyuls et les rondeurs sculptées de Maillol ; Cadaqués et ses artistes catalans (le rupestre Pitxot, le fantasmagorique Dali, "l'enfantin" Miro, et tant d'autres tel Picasso). La côte Vermeille, c'est une destination sûre et un climat doux en toute saison ; des lieux qui redeviennent, hors des périodes estivales, les calmes petits ports de pêche qu'ils ont toujours été.



7 jours – 6 nuits – 5 jours et demi de marche

## JOUR 1 : COLLIOURE



Arrivée à Collioure, installation à l'hôtel et visite libre du village. Au pied des Pyrénées et bercée par la Méditerranée, Collioure, capitale du fauvisme, vous ravira par ses façades colorées, son Château Royal du XIII<sup>e</sup> siècle, son église et son impressionnant retable, sa petite baie tranquille aux eaux turquoise...

Nuit à Collioure.

## JOUR 2 : COLLIOURE – BANYULS

*Option sportive : 13km*

*5 heures de marche*

**D+ 700 m ; D - 700 m**

*Option facile : 12 km*

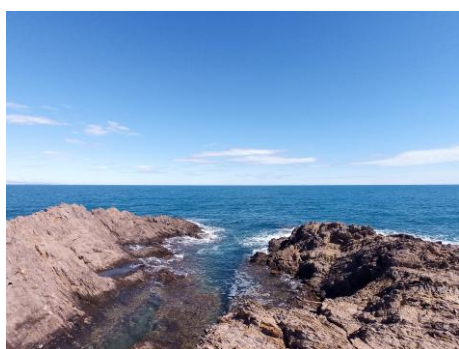
*4 heures de marche*

**D+500 m ; D - 500 m**

*Variante côtière : 16km*

*5 heures 30 de marche*

**D+ 450 m ; D- 400 m**



Tour et balcon de la Madeloc. La végétation méditerranéenne hésite entre vignes et maquis. Montée possible à la tour Madeloc, haute vigie sur la mer si proche. Entre les murets de pierre sèche qui protègent et soutiennent les cépages grenaches et autre syrah, descente sur Banyuls, sculpturale cité de Maillol. Nuit à Banyuls.

### JOUR 3 : BANYULS – CERBERE

*Option sportive : 14 km*

*5 heures de marche*

**D+ 700 m ; D-700 m**

*Option facile : 13,5 km*

*4 heures de marche*

**D+ 450 m ; D- 450 m**

:



À saute-mouton avec les calas (petites criques). Vue panoramique sur la mer Méditerranée, vers les ruines de Querroig, médiévale tour de guet. Notre randonnée nous mène jusqu'au site préservé et sauvage de Cerbère, petit port du bout du monde. Nuit à Cerbère.

### JOUR 4 : CERBERE – LLANCA

*13,5 km 4 heures 30 de marche*

**D+ 500 m ; D- 500 m**



De crique en crique jusqu'en Espagne... La mer est plus proche, la végétation plus basse et plus odorante, pas de doute vous passez sur la plage de Garbet ; extraordinaire par ses couleurs et son calme. Arrivée côtière jusqu'au port de Llança. Nuit à Llança.

### JOUR 5 : LLANCA – PORT DE LA SELVA

*Option sportive : 13 km*

*5 heures de marche*

**D+ 700 m ; D- 700 m**

*Option facile : 11,7 km*

*4 heures de marche*

**D + 550 m ; D - 550 m**

*Variante côtière : 8 km*

*2 heures 30 de marche*

**D+ 50 m ; D- 50 m**



Llança – Port de la Selva. Belle ascension sur un chemin monastique pour arriver à la très gracile église de Santa Elena et à l'imposant monastère plus que millénaire : Sant Pere de Roda. Jolie descente au milieu des tumuli avec vue sur la baie de Port de la Selva. Nuit au Port de la Selva.

## JOUR 6 : PORT DE LA SELVA – CADAQUES

*Option sportive : 20 km*

*7 heures de marche*

**D + 500 m ; D - 500 m**

*Option facile : 13 km*

*5 heures de marche*

**D + 350 m ; D - 350 m**



Vous effectuez la traversée intégrale du massif de Cap de Creus (parc naturel), en empruntant des chemins ouverts par nos soins en 1995. La "terre dalinienne" s'offre à vous jusqu'à la maison du Maître Salvador Dali de Port Lligat et l'éclatant petit village de pêcheurs de Cadaqués. Nuit à Cadaqués.

### **Casa-museu de Port Lligat (Cadaqués) – à réserver par vos soins**

*Si vous souhaitez visiter la Maison-musée de Dali à Port Lligat : optez pour le parcours facile et réservez à l'avance vos entrées pour la fin d'après-midi sur : [https://www.salvador-dali.org/serveis/fr\\_entrades/](https://www.salvador-dali.org/serveis/fr_entrades/) ou par téléphone au +34 972 25 10 15*

## JOUR 7 : CADAQUES 5 km 2 heures 15 de marche D + 100 m ; D - 100 m

Découvertes de la presqu'île magique de s'Oliguera et des formes étonnantes du célèbre rocher Cucurrucuc baigné d'eaux turquoise et poissonneuses. Rendez-vous à l'hôtel avec la navette à 11H15 pour le retour à Collioure.

*Option possible : visite libre du théâtre musée Dali de Figueres (nous consulter)*

*Variante optionnelle sans supplément : nous indiquer votre souhait de visiter le Théâtre musée de Figueres à l'inscription.*

*Les entrées sont à réserver par vos soins dès que nous vous confirmons votre séjour et il faut nous en informer. Si nous sommes prévenus trop tard après confirmation de votre inscription, un supplément de 50€ pourra vous être facturé.*

*Si visite du théâtre musée Dali à Figueres : rendez-vous à Cadaqués avec la navette à 9 h 30. **L'entrée au musée doit être prise à 10 h 30 impérativement** Sortie du musée à 11 h 50-55 pour un départ de la navette à 12 h ; arrivée prévue à Collioure vers 13 h.*

- La durée est donnée à titre indicatif et correspond aux heures effectives de marche (hors pauses).



Une randonnée ou s'alternent mer montagne en pays Catalan.  
Des paysages sauvages aux senteurs méditerranéennes.  
L'empreinte du maître Salvador Dali dès qu'on aborde Cadaquès

## > DATES ET TARIFS

Départ tous les jours de février à juin et de septembre à octobre.

*Le cas échéant, veuillez nous préciser à l'inscription si plusieurs dates de départ sont possibles ; ceci au cas où un ou plusieurs hébergements seraient complets aux dates retenues. Afin d'organiser au mieux votre séjour, nous vous conseillons de vous inscrire le plus tôt possible ; certains hébergements peuvent être complets parfois plusieurs mois à l'avance.*

**!!! A partir de 2 participants.**

Prix par personne	:	815 €
Supplément chambre individuelle	:	225 €

## > LE PRIX COMPREND

- Les frais d'organisation.
- L'hébergement en demi-pension (minimum 2 personnes).
- Le transport des bagages entre chaque étape.
- Les transferts prévus au programme.
- Un dossier départ complet pour 2 personnes (cartographie, topo-guide descriptif de la randonnée, liste des hébergements, étiquettes bagages...).
- La taxe de séjour.

## > LE PRIX NE COMPREND PAS

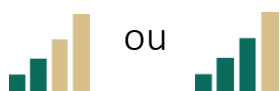
- Les pique-niques.
- Les boissons pendant et en dehors des repas.
- Le transport de votre domicile aux lieux de rendez-vous et dispersion.
- Les éventuelles visites
- Les assurances.
- Les frais d'inscription (+15€/personne) et les frais d'envoi à l'étranger (20€/personne), frais de traitement prioritaire (45€)
- Tout ce qui n'est pas mentionné dans "le prix comprend"
- La taxe de séjour est comprise dans le tarif.

## > ACCUEIL / DISPERSION

Rendez-vous le Jour 1 selon votre heure d'arrivée à l'hôtel à Collioure (66). En cas de problème ou retard, appelez le numéro d'urgence fourni dans les documents de voyage.

Le séjour se termine le jour 7 vers 13H à Collioure (66).

## > NIVEAU



En moyenne chaque jour 400 à 600 m de dénivelé positif et 5 heures de marche effectives. *Possibilité de raccourcir 4 étapes.* Terrain : alternance de bons sentiers (rarement escarpés, parfois caillouteux) et de pistes et chemins plus larges. **VARIANTE CÔTIÈRE** sur 3 étapes.

### Parcours sportif :

Dénivelé positif maximum : + 700 m

Dénivelé total en montée : + 3 200 m

Dénivelé total en descente : - 3 200 m

Altitude mini / maxi de passage : 0 m / 672 m

	Jour 1	Jour 2	Jour 3	Jour 4	Jour 5	Jour 6	Jour 7
Dénivelé positif	-	+ 700 m	+ 700 m	+ 500 m	+ 700 m	+ 500 m	+ 100 m
Dénivelé négatif	-	- 700 m	- 700 m	- 500 m	- 700 m	- 500 m	- 100 m
Distance	-	13 km	14 km	13,5 km	13 km	20 km	5 km
Durée de	-	5 h	5 h	4 h 30	5 h	7 h	2 h 15

marche							
--------	--	--	--	--	--	--	--

**NB :** la durée est donnée à titre indicatif et correspond aux heures effectives de marche (hors pauses).

### Parcours facile:

Dénivelé positif maximum : + 500 m

Dénivelé total en montée : + 2 250 m

Dénivelé total en descente : - 2 250 m

Altitude mini / maxi de passage : 0 m / 525 m

	Jour 1	Jour 2	Jour 3	Jour 4	Jour 5	Jour 6	Jour 7
Dénivelé positif	-	+ 500 m	+ 450 m	+ 500 m	+ 350 m	+ 350 m	+ 100 m
Dénivelé négatif	-	- 500 m	- 450 m	- 500 m	- 350 m	- 350 m	- 100 m
Distance	-	12 km	13,5 km	13,5 km	11,7 km	13 km	5 km
Durée de marche	-	4 h	4 h	4 h 30	4 h	5 h	2 h 15

**NB :** la durée est donnée à titre indicatif et correspond aux heures effectives de marche (hors pauses).

Cet itinéraire s'effectue sans accompagnateur et sous votre propre responsabilité. Nous vous fournissons toutes les indications et la logistique nécessaires au bon déroulement de votre randonnée. Vous devez être capable d'autonomie en jugeant de vos forces et en appréciant des situations inattendues (fatigue, météo, présence d'animaux, modification du terrain, etc.).

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de votre part concernant l'orientation (erreur ou changement d'itinéraire) ou la gestion du temps (départ trop tardif le matin, pause pique-nique trop longue).

## > HEBERGEMENT

Vous dormirez en chambre de 1, 2 ou 3 personnes en hôtel\*\* ou \*\*\* ou équivalent. Chiens non acceptés (parc naturel)

**Les repas de midi sont à votre charge** ; vous pourrez soit vous ravitailler au cours de la semaine soit, sur demande la veille, vos hôtes pourront vous préparer des pique-niques.



Les repas sont la plupart du temps composés du menu du jour (pas de choix de menu). Les coordonnées des hébergements vous seront fournies avec votre dossier de randonnée.

**Avant le départ**, veuillez nous signaler tout renseignement important pour le bon déroulement de votre séjour (régime alimentaire spécifique, allergies...).

## > TRANSPORT DES BAGAGES

Vous porterez uniquement vos affaires pour la journée et votre pique-nique. Le reste des bagages (**10 kg maximum**) sera acheminé par un transporteur qui effectuera également les navettes prévues au programme.

Pour organiser au mieux la logistique nous vous prions d'indiquer sur vos bagages (étiquettes fournies) le nom de la personne responsable du groupe (qui a réservé la randonnée).

## > TRANSFERTS

- Jour 7 à 11 h 15 de Cadaquès à Collioure (1 h 30)

Le Museu Dalí de Figueres étant de plus en plus fréquenté, **l'option de le visiter en jour 7 ne pourra être demandée qu'après la réservation par vos soins des billets d'entrée pour 10 h 30 ou 10 h 45 au plus tard**. Nous vous conseillons de réserver les billets le plus tôt possible, dès confirmation de votre séjour.

Les temps de trajet sont donnés à titre indicatif, ils restent dépendants d'événements incontrôlables et imprévisibles (conditions météo, de circulation, etc.). Les transferts routiers sont assurés par des taxis ou des transporteurs privés ; cependant d'autres personnes peuvent également effectuer le même transfert que vous, ainsi nous vous prions d'être ponctuel et de ne pas décaler l'horaire qui a été fixé.



## > ACCES

### ALLER



#### En train :

Gare d'accueil Collioure (66). Pour de plus amples renseignements concernant les horaires et tarifs : Horaires et tarifs : Tél. 36 35 ou <http://www.voyages-sncf.com/>



#### En voiture

Carte Michelin Local 1/150 000<sup>e</sup> n°344

**Depuis NARBONNE** : suivre l'autoroute A9 direction Barcelone, sortir au Boulou, puis prendre direction Argelès-sur-mer (D 618) puis Collioure.

#### Parkings :

- Plusieurs parkings publics payants dont certains avec abonnements semaine (environ 50€, point de vente situé rue des Glacis) Se renseigner auprès l'office de tourisme (04 68 82 15 47).

## > DOSSIER DE VOYAGE

Au règlement du solde, nous vous fournirons un topo-guide rédigé par nos soins, une cartographie précise et les traces gpx.

1 Dossier de voyage par chambre. Si vous souhaitez un dossier de voyage supplémentaire : +20 € par dossier.



## > LISTE DES AFFAIRES À EMPORTER

### **Le bagage suiveur**

Pour les affaires qui suivent entre les hébergements, prévoir un seul bagage suiveur (sac souple de 10 kg maximum) par personne en évitant les valises rigides autant que possible.

### **Le sac à dos**

Pour les affaires de la journée (+/- 30 litres).

- Fond de sac (vêtement de pluie, vêtement chaud, lunettes de soleil, crème solaire, trousse à pharmacie, nécessaire de pique-nique)
- Pique-nique du jour et de l'eau en quantité suffisante
- Affaires personnelles (papiers d'identité, carte européenne d'assurance maladie pour les circuits en Espagne et en Andorre, guide faune et flore, appareil photo, etc.)
- Pour les circuits liberté, dossier de voyage avec cartes, topo-guide, boussole, téléphone portable (batterie chargée), coordonnées des hébergement, numéro d'urgence.

### **Le pique-nique**

- Gobelet ou quart
- Une boîte hermétique en plastique (environ 0,8 l)
- Couverts légers (fourchette, couteau pliant)
- Gourde (1,5 l minimum) ou poche à eau selon votre préférence

### **Les chaussures**

C'est l'un des éléments les plus importants. Elles doivent être avant tout confortables, imperméables et respirantes. Un bon maintien de la cheville est indispensable. Si vous devez acheter une nouvelle paire, nous vous conseillons d'essayer vos chaussures avant de commencer votre séjour. Ne prenez pas une pointure trop petite, car vos pieds auront tendance à gonfler pendant la marche. Prévoir des chaussures à tiges hautes, avec une semelle de type Vibram avec une bonne accroche. Attention à vos chaussures restées trop longtemps dans un placard, au bout d'un certain temps les semelles se décollent et les coutures peuvent se déchirer.



## Les vêtements et équipement spécifiques pour la randonnée

- Veste coupe-vent imperméable (type goretex) ou cape de pluie
- Vêtement chaud (veste polaire ou pull)
- Pantalon pour la marche, short, tee-shirt (privilégiez des matières respirantes)
- Protection solaire (lunettes, chapeau ou casquette, crème, stick à lèvres)
- Maillot de bain (baignade sous votre propre responsabilité)
- Gants fins et bonnet
- Mini-pharmacie : médicaments personnels, compeed pour les ampoules, élastoplaste, gaze, désinfectant, antalgique, biafine, arnica (crème ou granules), une couverture de survie...

Et pourquoi pas :

- Bâtons de marche télescopiques qui favorisent la stabilité et soulagent les articulations
- Guêtres ou "stop-tout" très efficaces par temps de pluie ou simplement dans l'herbe humide

## > FORMALITES

Demandez impérativement, au minimum 15 jours avant votre départ, à la sécurité sociale une carte européenne ou une attestation européenne valable 3 mois (**imprimé E 111**); cela vous évitera de faire l'avance d'éventuels frais médicaux en Espagne qui restent, quoi qu'il arrive, à votre charge. Pensez à amener votre pièce d'identité ou votre passeport.

Sachez enfin que si vous venez en Espagne en voiture, il est obligatoire d'avoir 2 triangles de signalisation dans son véhicule et 1 gilet de signalisation réfléchissant ; en cas de non-respect de cette réglementation, les amendes sont élevées, et doivent être payées sur place.

## > BIBLIOGRAPHIE

- La Nature Méditerranéenne en France Philippe Martin – Écologistes de l'Euzière
- L'histoire des Catalans de Bouille et Colomer
- Dictionnaire des Pyrénées de André Levy
- Les Pyrénées de Claude Dendaletche
- La grande flore illustrée des Pyrénées de Marcel Saule



## > METEO

### *La nature est parfois capricieuse... il faut faire avec !*

Nous n'en parlons pas assez, mais c'est une réalité : les Pyrénées sont à la fois proches de l'océan et de la mer, et en hiver, perturbations de l'Atlantique et "retours d'Est" de la Méditerranée apportent d'abondantes chutes de neige ! Les redoux étant plus ou moins fréquents, la disparition du manteau neigeux est plus ou moins précoce. Nous tachons de programmer nos séjours en fonction de notre expérience. Mais la nature étant capricieuse, on ne peut pas toujours prévoir l'imprévisible. En montagne il faut donc accepter cette part d'inconnu, qui fait qu'en début d'été la neige peut-être davantage présente qu'à l'accoutumée, accentuant la difficulté du circuit voire nous obliger à le modifier. Elle peut exceptionnellement "se faire discrète" en hiver sur la semaine que vous avez choisie ! Les Pyrénées sont aussi le massif le plus méridional de France, sur la même latitude que la Corse ; le temps est donc globalement agréable. Mais même l'été il peut faire chaud, froid, beau, pleuvoir, neiger, l'orage peut gronder... comme dans la plupart des montagnes du monde ! C'est comme ça, et c'est tant mieux que la nature garde une part de mystère. Prenez-le avec philosophie ! Dans tous les cas, quels que soient les habits qu'elle arbore, la montagne demeure belle. Il faut savoir goûter à tous ses charmes...

## > INFORMATIONS TOURISTIQUES

### LA CATALOGNE

La Catalogne (en catalan Catalunya, en espagnol Cataluña, en occitan Catalonha) est une communauté autonome d'Espagne avec un statut de « communauté historique » et reconnue comme « réalité nationale », depuis le 19 juin 2006, au sein de l'Espagne. Elle est située au nord-est de la péninsule Ibérique et a pour capitale Barcelone.

Historiquement l'appellation Catalogne ou Principauté de Catalogne concerne un territoire plus étendu, formé par le territoire actuel auquel s'ajoutent le département français des Pyrénées-Orientales hormis la région des Fenouillèdes (France) et la Frange d'Aragon (Communauté autonome d'Aragon). Afin de distinguer la Catalogne administrative de la Catalogne historique, les Catalans



utilisent souvent la dénomination Communauté autonome de Catalogne ou de manière plus populaire les quatre provinces.

La Catalogne est entourée par la Communauté valencienne au sud, l'Aragon à l'ouest, la France au nord, l'Andorre au nord-ouest, et la mer Méditerranée à l'est.

Ses langues officielles sont le catalan, l'espagnol et l'occitan (appelé aranais en Val d'Aran).

Elle comprend quatre provinces :

Barcelone (en catalan, espagnol et occitan, Barcelona) ;

Gérone (en catalan et en occitan Girona en espagnol, Gerona) ;

Lérida (en catalan, Lleida ; en occitan Lhèida ; en espagnol, Lérida) ;

Tarragone (en catalan, espagnol et occitan, Tarragona).

Les trois plus grandes villes sont Barcelone, L'Hospitalet de Llobregat et Badalona.

La Catalogne est divisée en 41 comarques (comarca en catalan), administrations locales supra-municipales (dont la taille moyenne se situe entre celle d'un canton et celle d'un arrondissement français).

Informations tirées du site : <http://fr.wikipedia.org>

## LE CATALAN

Le catalan parmi les langues romanes :

En tant que langue issue du latin, le catalan est une langue romane au même titre que l'espagnol, le portugais, l'italien, le français, etc. Le catalan est une langue qu'on considère, dans les classements traditionnels, comme ayant des traits caractéristiques communs à la fois aux langues ibéro-romanes (espagnol, portugais, andalou, etc.) et aux langues gallo-romanes (dialectes français, occitans et rhétiques).

Jusqu'au Moyen Âge, le catalan et l'occitan (en France) ne faisaient qu'une seule et même langue: ce sont des destins politiques différents et deux rattachement à des blocs dominants opposés qui les ont fait évoluer chacune de leur côté. En 1934, les intellectuels catalans ont fini par proclamer solennellement que le catalan (groupe ibéro-roman) était distinct de l'occitan (groupe gallo-roman).



Aujourd'hui, la plupart des linguistes considèrent que le catalan constitue un groupe distinct parmi les langues ibéro-romanes septentrionales au même titre que le portugais, l'espagnol et le catalan. Pour d'autres linguistes, le catalan continuerait d'être classé parmi les langues gallo-romanes méridionales, à l'instar de l'occitan. Quoi qu'il en soit, dans le cadre de cette présentation, le catalan et ses variantes sont considérés comme des langues ibéro-septentrionales

L'aire linguistique catalane comprend une partie sud de la France (région de Perpignan), la principauté d'Andorre, la Catalogne (Barcelona), le Pays valencien (Valencia) et les îles Baléares (Palma), sans oublier la ville d'Alghero (44 000 habitants) en Sardaigne, où réside une petite communauté de quelque 28 500 personnes parlant le catalan.

Informations tirées du site : <http://www.tlfq.ulaval.ca>

## LA COSTA BRAVA

L'histoire de la Costa Brava et de Gérone sont semblables depuis l'époque des Ibères, les premiers habitants de ces terres. Ensuite arrivèrent les romains et avec eux naquit Gerunda, aujourd'hui appelée Girona.

D'après des tombeaux de l'époque néolithique retrouvés, on peut affirmer que les premiers habitants de l'île datent de l'an 2500 avant J.C. On a également retrouvé des ruines de monuments mégalithiques tels que menhirs et dolmens. S'en suivirent les ibériques et les romains.

Avant d'aborder l'époque romaine, il est important de parler de Rosas, le golf de Rosas et de l'influence exercée par les grecs et les romains.

Après les romains, arrivèrent les Chrétiens, au IVème siècle qui adoptèrent les réformes du Diocèse dans la province et ce jusqu'en l'an 715, à la conquête musulmane, qui fut brève et faible. Charlemagne leur arracha le territoire au IXème siècle.

Le XIIème siècle fut important d'un point de vue historique pour Gérone car c'est à cette époque que Philippe II assaillit la ville et que le pouvoir des juifs commence à devenir considérable dans la région.

Au XIVème siècle, ils furent chassés par les Rois Catholiques.



Entre le XIV et le XVIIème siècle, les murailles de la ville se sont étendues et de nombreux villages avec leurs murailles et leur château ont commencé à apparaître en première ligne de plage. Les invasions napoléoniennes et la Guerre Civile Espagnole marquèrent la fin de cette époque paisible.

L'histoire de la région et ses nombreuses invasions et attaques pirates à son atteinte sont la raison pour laquelle furent construites les tours de guet.

## COLLIOURE

Son ouverture sur la Mer Méditerranée et ses deux grèves facilitant sa défense ont toujours fait de COLLIOURE un site très convoité.

COLLIOURE est la destination de nombreux navigateurs phocéens, romains et grecs qui en font un site archéologique très riche.

### Sites et monument historiques

Fort Saint Elme est construit au sommet d'une colline qui domine à la fois Collioure et Port-Vendres. Au IX° siècle, une première vigie avait été construite sur le site qui fut ensuite fortifiée au XIV° siècle par le roi d'Aragon...

- Téléphone : 33 (0)6 64 61 82 42
- Courriel : [infos@fortsaintelme.fr](mailto:infos@fortsaintelme.fr)
- Site Web : <http://www.fortsaintelme.com>

A la rencontre de la Méditerranée et des Pyrénées, Collioure est ouvert sur la mer. Le Château Royal est indissociable de Collioure, comme la ville ne peut-être séparée de la mer. Demeure des Rois de Majorque au XIII° et XIV° siècle,...

Quai de l'Amirauté BP 82 66190 COLLIOURE

Informations tirées du site : <http://www.collioure.com>



## BANYULS

Un patrimoine riche et préservé

Bercé par les plus pures traditions catalanes, au carrefour de la France et de l'Espagne, la ville a su préserver son riche patrimoine historique, culturel, naturel et artistique.

Templiers, pêcheurs, contrebandiers, réfugiés espagnols, autant de traces de l'Histoire que Banyuls a su conserver, offrant ainsi aujourd'hui un témoignage fort d'un passé tumultueux, notamment par ses monuments architecturaux (chapelles, tours de garde...).

La beauté et la diversité des paysages de Banyuls, mais aussi sa luminosité incomparable ont toujours été une mine d'inspiration pour les artistes de la région et d'ailleurs.

Maillol, peintre sculpteur né à Banyuls et de renommée internationale, en est l'emblème.

Dans le calme de l'arrière pays, un musée lui rend hommage dans la maison où il a vécu à partir de 1910. Plusieurs de ses oeuvres sont exposées dans la ville, dont l'une de ses plus grandes réalisations, un monument aux morts pacifistes.

Aujourd'hui encore Banyuls continue d'inspirer ses contemporains qui ont installé leurs ateliers le long du port, et vous ouvriront volontiers les portes de leur passion.

Informations tirées du site : <http://www.banyuls-sur-mer.com>



## CERBERE

Cerbère est une commune de 730 hectares située en bord de mer, à la limite entre la France et l'Espagne. La commune est traversée par la R.N. 114, au circuit tourmenté, qui permet de franchir la frontière au col des Ballistres. Chacun connaît la côte, avec ses superbes plages abritées par les promontoires que sont le cap de Perafita (limite avec Banyuls), le cap Canadell et le cap Cerbère. La partie méridionale de la commune s'étend vers l'ouest avec la vaste forêt domaniale de Cerbère, qui s'élève vers le pic de Querroig (670 mètres).

Première mention historique et origine du nom

Le lieu de Cerbère est mentionné dès le 1er siècle par le géographe Pomponius Mela (Cervaria locus finis galliae). On le retrouve sous la forme Cervera en 1155.

L'étymologie du mot n'a certainement rien à voir avec le chien Cerbère, gardien des Enfers, même si le Cap Cerbère peut apparaître comme un poste de défense à l'entrée de l'Espagne. En effet, de nombreuses autres localités portent le même nom, notamment en Catalogne, et leur situation géographique ne justifie en rien une telle étymologie. On a souvent proposé un lieu fréquenté par les cerfs, hypothèse elle aussi peu plausible. Vu l'ancienneté du nom, il faut lui supposer une origine pré-latine, et le rattacher à la racine pré-indo-européenne kar, ker (= rocher), suivie de -erri (= lieu, racine ibéro-basque). Donc, un lieu rocheux, ce qui convient parfaitement au site, mais aussi aux autres localités portant des noms similaires.

Informations tirées du site : <http://jeantosti.com/villages/cerbere.htm>



## LLANCA

Le calme qu'offre Llança devient encore plus évident sur les 7 km de son littoral fait de petites calanques accueillantes où il fait bon jouir de leur paysage et de la qualité de leurs eaux. Il va de soi que les deux principales plages de la commune, celle du Port et celle de Grifeu ont reçu le Drapeau Bleu de l'Union Européenne.

Nous y trouvons la parfaite osmose entre mer et montagne, dans les meilleures conditions de qualité et de préservation.

Situé dans un paysage unique, elle est enchâssée, du côté de la terre comme de celui de la mer, dans deux espaces naturels protégés, le Parc Naturel du Cap de Creus et celui de L'Albera.

Ses superbes plages et ses calanques, petites et tranquilles, la richesse d'éléments significatifs du patrimoine culturel qui s'étend de l'époque mégalithique (avec dolmens et restes préhistoriques) à une belle architecture romane, font de Llança une excellente destination de vacances familiales actives.

Informations tirées du site : <http://www.llanca.net>



## PORT DE LA SELVA

De tous les villages autour du Cap Creus, Port de la Selva est le plus susceptible de gagner le titre du " petit village de pêcheurs " Ses maisons blanches se nichent l'une dans l'autre, comme si elles cherchaient ensemble l'abri de la Tramontane.

Évidemment, beaucoup d'habitants vivent du tourisme mais leur source de revenu principal est toujours la pêche. Le port de pêche de Port de la Selva se range parmi les plus importants dans la province

Port de la Selva et son histoire :

1725 construction de la première église ; à cette époque Port de la Selva appartenait toujours à Selva del Mar. Près de la plage, seulement quelques cabanes existaient où les pêcheurs gardaient leurs filets et tout autre équipement.

1787 : indépendance de Selva del Mar par le décret du Roi Carlos III.

Au 19ème siècle la production de vin et d'huile d'olive prospèrent ; le nombre d'habitants augmente.

A la fin du 19ème siècle le phylloxera détruit la plupart des vignes. Le nombre d'habitants diminue.

1886 après une demande publique la route à Llança a été construite avec l'argent des habitants.

Après la guerre civile, 70% du Port de la Selva fut détruit.

Nouvelle perche économique des années 60 grâce au tourisme. Le nombre d'habitants se stabilise autour 800. De nouvelles maisons et des appartements sont construits sans toucher l'ancien centre de village.

Informations tirées du site : <http://www.cbrava.com>



## CADAQUES

Cette municipalité occupe la plus grande partie de la côte du levant du massif du cap de Creus. Isolée par les montagnes, Cadaqués vit face à la mer et pratiquement séparée, par la terre, du reste de l'Empordà, jusqu'à la fin du XIXe siècle.

La vigne qui l'a enrichie au XVIIIe siècle l'a pratiquement ruinée avec l'arrivée du phylloxéra au début du XIXe siècle.

Paradoxalement, l'isolement du village devint un facteur de prospérité au début du XXe siècle car les touristes se disséminèrent dans les zones d'accès plus facile en ignorant ses coins les plus reculés, ce qui permit de conserver une certaine virginité urbanistique très appréciée actuellement. Cadaqués doit son charme intact à Salvador Dali qui l'a défendue contre les promoteurs immobiliers.

Le village est présidé par l'église de Santa Maria, qui contient un autel baroque exceptionnel par sa taille et son originalité, et dont les piliers sont soutenus par quatre géants. Le bras de l'un aurait été cassé par le joueur de piano mécanique manchot pendant la guerre civile qui donna son titre à un film "Les pianos mécaniques" avec Melina Mercouri filmé à Cadaqués en 1964. Elle abrite également un orgue ibérique du XVIIe siècle à transmission mécanique en bois.

Informations tirées du site : <http://fr.wikipedia.org>

### **Pour téléphoner en France :**

*Pour téléphoner en France depuis l'Espagne, composez l'indicatif international 00, puis l'indicatif de la France 33, puis votre numéro de téléphone en enlevant le premier 0.*

### **La vie en Espagne :**

Vous allez effectuer une randonnée en territoire espagnol. Il est conseillé de parler un peu espagnol pour mieux apprécier le séjour, sans toutefois devoir manier à la perfection la langue de Cervantès. Un petit dictionnaire français/espagnol ne sera pas superflu. La monnaie est l'Euro. Sachez aussi que l'on soupe plus tard en Espagne, rarement avant 21H00, et que les habitudes culinaires espagnoles sont parfois assez différentes des françaises.



## Lexique de quelques mots usuels :

Dîner = cena

Petit déjeuner = desayuno

Repas de midi = comida

Pique-nique = picnic ou bolsa de comida

Timbre = sello

Enveloppe = sobre

Carte postale = postal

Carte = mapa

Pellicule photo = carrete fotográfico

Droite = derecha

Gauche = izquierda Carrefour = cruce

Centre-ville=centro urbano

Un appel téléphonique = una llamada telefonica

Chemin = sendero ou camino

Village = pueblo

Médecin = médico

Urgence = urgencia

Taxi = taxi

Gare SNCF = estación RENFE

Gare routière = estación de autobuses



Dans un monde en constant développement, il peut être pertinent de prendre son temps et de se recentrer sur l'essentiel. La randonnée est une activité proche de la nature et du local, qui invite à la réflexion. Aujourd'hui, le tourisme responsable s'implante dans le paysage, portant des valeurs essentielles pour le monde de demain. La Pèlerine s'engage dans cette démarche en vous rappelant quelques points à garder à l'esprit lors votre séjour de randonnée :

- **Préparez-vous et prévoyez**
  - Informez-vous sur les particularités du lieu visité, la culture, les traditions et respectez la réglementation en vigueur.
  - Explorez en petits groupes de 4 à 6 personnes.
  - Emportez avec vous de l'eau et des collations en quantité suffisante.
  - Evitez les périodes de haute fréquentation
- **Laissez intact ce que vous trouvez**
  - Laissez les pierres, plantes et tout objet naturel, historique ou culturel sur place et dans leur état naturel
- **Respectez la vie sauvage**
  - Observez la faune à distance. Ne suivez pas et n'approchez pas les animaux sauvages.
  - Abstenez-vous toujours de nourrir les animaux sauvages
- **Restez sur les sentiers**
  - Utilisez les sentiers aménagés existants
  - Marchez en file indienne au milieu du sentier, même s'il est boueux ou mouillé
- **Minimisez vos déchets & Gérez-les de façon responsable**
  - Favorisez les contenants réutilisables
  - Rapportez vos restes et déchets de manière à éliminer les traces de votre passage



- **Respectez les autres usagers**

- Soyez respectueux des autres visiteurs et soucieux de la qualité de leur expérience
- Soyez courtois. Laissez le passage aux autres sur le sentier



- Application mobile gratuite pour signaler un incident sur votre parcours (signalétique, conflit d'usage, pollution...). Un administrateur sera informé automatiquement.

## > ASSURANCES

Nos assurances, **Tranquillité CB** et **Tranquillité** sont individuelles et facultatives. Il vous appartient avant ou au cours de votre voyage de contacter personnellement l'assureur qui vous garantit pour votre voyage pour déclencher l'assurance. **La prime d'assurance, les frais de visa, les frais d'inscription ne sont remboursables ni par La Pèlerine ni par l'assureur.** Pour connaître les modalités contractuelles exactes, en particulier le périmètre des garanties, franchises et exclusions, nous vous recommandons de lire attentivement les conditions contractuelles complètes ainsi que les documents d'informations produits accessibles sur demande auprès de La Pèlerine ou sur le site [www.lapelerine.com](http://www.lapelerine.com) rubrique « Conditions de Vente ». Un exemplaire du contrat, détaillant les garanties souscrites et la procédure à suivre, vous sera adressé en même temps que la confirmation de votre inscription, ou sur simple demande.

Les assurances proposées doivent être souscrites au moment de l'inscription ou dans les 48h après l'inscription au voyage.

La souscription à nos assurances est accessible à tous, quel que soit votre pays de résidence.

Le Tranquillité (assurance Assistance/Rapatriement, assurance annulation et interruption de séjour) est facturé 4.15 % du prix total du voyage.

Le Tranquillité CB (Les garanties et plafonds viendront en complément de ceux de votre carte Visa Premier, Infinite, Master Card Gold, Platinum, après refus de celle-ci) est facturé 3.15% du prix total du voyage.



En cas d'annulation de votre part, des frais d'annulation seront retenus.

Le montant des frais dépend de la date d'annulation :

- 1) plus de 31 jours avant le départ : 15% du montant du voyage.
- 2) entre 30 jours et 21 jours avant le départ : 30% du montant du voyage.
- 3) entre 20 jours et 14 jours avant le départ : 55% du montant du voyage.
- 4) entre 13 jours et le jour du départ : 75% du montant du voyage.

➤➤ En cas d'annulation de la personne avec laquelle vous deviez partager la chambre, le supplément chambre individuelle vous sera facturé. Celui-ci vous sera ensuite remboursé par l'assurance à condition que son supplément soit inférieur au frais d'annulation.

Pour une annulation avant le départ, contactez La Pèlerine au +33 (0)4 71 74 47 40, qui se chargera des procédures.

Durant le séjour, avant toute démarche, contactez ASSISTANCE MUTUAIDE au +33 (0)1 45 16 43 47 (que vous ayez souscrit au contrat Tranquillité ou Tranquillité CB).

Si vous avez des questions sur votre contrat, vous pouvez contacter la Hot Line au **05 32 09 21 81**.

La non-présentation le jour du départ ou abandon en cours de séjour non justifiés, ne donne droit à aucun remboursement.

Un exemplaire du contrat, détaillant les garanties souscrites et la procédure à suivre, vous sera adressé en même temps que la confirmation de votre inscription, ou sur simple demande.



## MODIFICATION DE RESERVATION :

### ATTENTION !

Des frais de dossier (50 €) seront retenus pour tout **changement sur la réservation** déjà effectuée (type de chambre, date de départ, nombre de personnes...).

Les réservations éventuelles de **nuits supplémentaires** en début ou en fin de randonnée doivent se faire **obligatoirement à l'inscription** et être spécifiées sur le bulletin de réservation. Une fois les dossiers confirmés, ces réservations devront se faire directement auprès de l'hébergement concerné et être payées sur place.



Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,  
- appelez-nous au +33 (0)4 71 74 47 40 -

